



APSTIPRINĀTS / APPROVED

LaMSF Motošosejas komisijas vadītājs /
Chairman of the LaMSF Road racing commission
Andrejs Kuznecovs
Rīgā / Riga, 20.07.2020.

APSTIPRINĀTS / APPROVED

LaMSF ģenerālsekretārs / General secretary of
LaMSF
Egija Skurbe
Rīgā / Riga, 20.07.2020.

<p>LATVIJAS ATKLĀTAIS ČEMPIONĀTS MOTOŠOSEJĀ IV posms 25.07.2020</p> <p>NOLIKUMS</p> <p>1. DEFINĪCIJAS</p> <p>Bikernieku trase (BKS B) ir automobiļu un motociklu trase kopā ar visām ēkām un būvēm, kas pieder pie kompleksa, kurš atrodas Rīgā, Latvijā.</p> <p>Pitleins ir 12 metru plata trases josla ar ātruma ierobežojumu. Tā atrodas starp trases galveno taisni un trases būvēm un Dalībnieku laukumu, un sākas nobraukšanas vietā no trases un beidzas iebraukšanas vietā trasē.</p> <p>Trase ir vienvirziena satiksmes ceļš, kas pieder pie BKS B kompleksa un kura mērķis ir nodrošināt iespēju nodarboties ar motosportu un droši attīstīt braukšanas prasmi un tehniku.</p> <p>Dalībnieku laukums ir asfaltēts laukums, kas robežojas ar Pitleinu un BKS B būvēm un kurā sacensību laikā ir izvietoti dalībnieki, to tehnika un aprīkojums.</p> <p>Skatītāju zonas ir zonas, kas pieder pie BKS B kompleksa un ir pieejamas skatītājiem sacensību vērošanai trasē.</p> <p>Nobraukšanas zonas ir zonas, kas robežojas ar trasi un ir izveidotas, lai nodrošinātu no trases noskrējušu motociklu drošību un pēc iespējas mazākus bojājumus.</p>	<p>LATVIAN OPEN ROAD RACING CHAMPIONSHIP Round IV 25.07.2020</p> <p>SUPPLEMENTARY REGULATIONS</p> <p>1. DEFINITIONS</p> <p>Bikernieku trase (BKS B) – a car and motorbike circuit along with all the buildings and structures belonging to the complex, located in Riga, Latvia.</p> <p>Pit lane – a 12-metre wide part of the track where speed limits apply; it is situated between the main straight of the track and the track structures and competitors, beginning with track run-off and ending with track access.</p> <p>Track – a one-way traffic road belonging to the composition of BKS B whose purpose is providing the possibility of engaging in motorsports and the safe development of driving skills and technique.</p> <p>Paddock – an asphalted area bordering the pit lane and the BKS B structures where the competitors and their equipment are allocated.</p> <p>Spectator area – an area belonging to the composition of BKS B that can be accessed by the spectators for observing the activities on the track.</p> <p>Run-off area – an area bordering the track that has been established in order to ensure the safety of any vehicles that run off the track and minimum damage thereto.</p>
---	---

Evakuācijas ceļš ir ceļš, kas ved apkārt trasei, caur Dalībnieku laukumu un skatītāju zonām, un ir paredzēts īpašo transporta līdzekļu (neatliekamās medicīniskās palīdzības dienesta, glābšanas un ugunsdzēsības dienesta transportam, evakuatoram utt.) satiksmei.	Evacuation route – a road surrounding the track and passing through the Paddock and the spectator area with the purpose of traffic of special purpose vehicles (ambulance, fire engines, tow trucks, etc.).
Trases personāls ir BKS BKS pilnvaroti darbinieki, kuriem ir tiesības dot norādījumus BKS vārdā.	Track personnel – authorised personnel of BKS who have the right to issue orders on behalf of BKS.
Spolešana ir nekustīga vai lēni braucoša transportlīdzekļa riteņu pārmērīgi ātra griešanās tādā veidā, kas bojā asfaltu.	Burnout – having the wheels of a stationary or slowly moving vehicle spin in a manner that damages the asphalt.
Trases amatpersona ir sacensību amatpersona, kura trasē sacensību laikā, pirms sacensībām vai pēc sacensībām informē vai dod norādījumus dalībniekiem.	Track official – a competition official who informs or instructs the competitors on the track during the race, prior to the race or following the race.
Organizators ir persona, kura rīko sacensības, kas notiek uz šī Nolikuma pamata	Organiser – the person organising the Competition to be held on the basis of these instructions.
Organizatora personāls ir Organizatora pilnvaroti darbinieki, kuriem ir tiesības dot norādījumus Organizatora vārdā.	Organiser personnel – authorised personnel of the Organiser who have the right to issue orders on behalf of the Organiser.
Dalībnieks ir sportists, kurš piedalās sacensībās.	Competitor – an athlete participating in the Competitions.
Sacensības ir motosporta sacensības, kas tiek orgaizētas uz šī Nolikuma pamata.	Competition – a motorsports competition to be organised on the basis of these general instructions.
Sporta protests ir rakstveida sūdzība, ko kāds dalībnieks ir iesniedzis par cita dalībnieka rīcību sacensību laikā.	Sporting protest – a complaint submitted by a Competitor in writing concerning the behaviour of another Competitor during the Competition.
Tehnikais protests ir rakstveida sūdzība, ko kāds dalībnieks ir iesniedzis par neatbilstošu tehnisko risinājumu, ko ir izmantojis cits dalībnieks.	Technical protest – a complaint submitted by a Competitor in writing concerning the technical solution used by another Competitor.
Oficiālais ziņojumu dēlis ir ziņojumu dēlis tīmekļvietnē www.balticrr.eu , kur tiks publicēti visi oficiālie dokumenti.	Official noticeboard – a noticeboard situated on the website www.balticrr.eu where all the official documents will be published.
2. SACENSĪBU ORGANIZĀCIJA	2. ORGANISATION OF COMPETITION
2.1. Sacensības tiek orgaizētas saskaņā ar:	2.1 The Competition shall be organised in compliance with the following rules and regulations:



<ul style="list-style-type: none">• LaMSF Sporta kodeksu;• Latvijas Motošosejas noteikumu kodeksu;• Latvijas atklātā čempionāta motošosejā nolikumu 2020 (ieskaitot tehniskos noteikumus attiecīgajām klasēm);• šo Nolikumu.	<ul style="list-style-type: none">• LaMSF Sporting Code;• Latvian Road Racing Code;• Latvian Open Road Racing Championship Regulations 2020 (including technical requirements for the participating classes);• these Supplementary Regulations.
Sacensības tiek rīkotas BKS B (www.bksb.lv) datumā, kas norādīts šī Nolikuma sākumā.	The Competition shall be held on the BKS B (www.bksb.lv) on the date stipulated in the header of these Supplementary Regulations
2.2. Sacensību statuss un kategorija. Norises vieta.	2.2 Status of the Competition and category. Venue.
2.2.1. Latvijas atklātais čempionāts motošosejā.	2.2.1. Latvian Open Road Racing Championship.
2.2.2. Tās ir A kategorijas sacensības.	2.2.2. The Competition has A category.
2.2.3. Norises vieta – Bikernieku kompleksā sporta bāze (Meistarības aplis) , S.Eizensteina iela 4, Rīga. Licences Nr. 2820 (LaMSF).	2.2.3. Venue – Bikernieki Complex Sports Base (Master circuit) , S.Eizensteina iela 4, Riga. Licence No. 2820 (LaMSF).
2.3. Organizators:	2.3 Organiser:
Sporto klubas “Coffee Racers” reg.nr. 302485021 Švitrigailos iela 11c-208, Vilnius, Lietuva Tālrunis: +370 620 73913 info@crmoto.lt	Sporto Klubas “Coffee Racers” reg.no. 302485021 Švitrigailos str.11c-208 , Vilnius, Lithuania +370 620 73913 info@crmoto.lt
Banka: AB SEB Bankas Bankas korts: LT097044060007424316	Bank: AB SEB Bankas Bank account: LT097044060007424316
2.4. Sacensības ir reģistrējusi Latvijas Motosporta federāciju.	2.4 The Competition is registered by: Latvian Motosport Federation .
2.5. Oficiālās personas.	2.5 Officials.
Galvenais tiesnesis, atbildīgais darbinieks: Saulius Vilcinskas LMSF/T/RR-11	Clerk of the Course: Saulius Vilcinskas Lic.Nr. LMSF/T/RR-11
Sacensību direktors: Adomas Dautartas	Race director: Adomas Dautartas
3. ZIŅAS PAR SACENSĪBĀM	3. DATA OF COMPETITION
3.1. Vispārīga informācija	3.1 General data.
Viena apļa garums: 3580 m. Braukšanas virziens: pulksteņrādītāja virzienā. Trases virsma: asfalts.	Length of one lap: 3580 m. Driving direction: clockwise.

<p>Dalībnieku skaits: līdz 100.</p> <p>3.2. Sacensību klasses</p> <p>Superbike</p> <p>B1200</p> <p>C600 (Pretendent)</p> <p>C1000 (Pretendent)</p> <p>STREET</p> <p>3.3. Sacensību ilgums un starta procedūra.</p> <p>3.3.1. Visām klasēm ir <u>grupas starts</u>.</p> <p>3.3.2. Sacensību ilgums ir aprakstīts pielikumā "Laika grafiks".</p> <p>3.4. Starta režģa veidošana.</p> <p>3.4.1. Pirmajam un otrajam braucienam Starta režgi veido atbilstoši uzrādītajam labākajam laikam kvalifikācijā. Ja divi vai vairāki dalībnieki sasniedz vienādu apļa laiku, prioritāti piešķir dalībniekiem, kurš pirmsākis ir sasniedzis attiecīgo apļa laiku.</p> <p>3.4.2. Kvalifikācijā ir jānobrauc vismaz divi (2) apli, lai iegūtu tiesības startēt braucienā.</p> <p>3.5. Kvalifikācijas un sacensību rezultātus publicē uz oficiālā ziņojumu dēļa.</p> <p>3.6. Žūrijas komisijai ir tiesības izslēgt no piedalīšanās braucienā dalībniekus, kuru labākais kvalifikācijas apļa laiks neatbilst 115% laika ierobežojuma prasībai.</p> <p>3.7. Pāragrs starts. Sods par pāragru startu ir divdesmit (20) sekunžu pieskaitīšana pie attiecīgā dalībnieka finiša laika.</p> <p>3.8. Lai klasificētos brauciena rezultātam, dalībniekiem ir jānobrauc vismaz 75% brauciena distances un kamēr viņš ir kontaktā ar motociklu jāšķērso finiša līnija 5 minūšu laikā pēc brauciena uzvarētāja.</p> <p>3.9. Ātrums Pitleinā ir ierobežots līdz 50 km/h. Sods par attiecīgā ātruma pārsniegšanu ir šāds:</p>	<p>Track surface: asphalt.</p> <p>Number of Competitors: up to 100.</p> <p>3.2 Competition classes</p> <p>Superbike</p> <p>B1200</p> <p>C600 (Pretendent)</p> <p>C1000 (Pretendent)</p> <p>STREET</p> <p>3.3 Duration of races and start procedure.</p> <p>3.3.1 All the participating classes have <u>group starts</u>.</p> <p>3.3.2 The length of the races is described in the appendix "Timetable".</p> <p>3.4 Formation of the starting grid.</p> <p>3.4.1. The starting grid of the first and the second race shall be determined by the best lap time achieved in the qualifying. In the event that two or more Competitors achieve the same lap time, the Competitor who achieved the respective lap time first shall be given priority.</p> <p>3.4.2 Minimum two (2) laps must be completed in qualification to get the right to start in race.</p> <p>3.5 The results of qualifying and races shall be published on the official noticeboard.</p> <p>3.6 Race Direction shall have the right to exclude Competitors whose best qualifying lap times do not meet the 115% time limit requirement from participating in the race.</p> <p>3.7 Jumpstart. Jumpstart shall be penalised by adding twenty (20) seconds to the finishing time of the competitor.</p> <p>3.8 Competitor needs to cover at least 75% of the race distance and cross the finish line during 5 minutes after the winner of the race while he is in contact with his vehicle to get the result from the race.</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • pirmajā ātruma ierobežojuma pārsniegšanas gadījumā par 0-20 km/h — 5 eiro par katru pārsniegto 1 km/h; • ja ātruma ierobežojums ir pārsniegts vairāk nekā par 20 km/h — 20 eiro par katru pārsniegto 1 km/h; • Pitleina ātruma ierobežojuma atkārtotas pārsniegšanas gadījumā dalībnieks var tikt diskvalificēts. 	<p>3.9 The speed on the pit lane shall be limited to 50 km/h. The penalties for exceeding the respective speed are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in the first instance of exceeding the speed limit by 0-20 km/h, 5 euros for every 1 km/h in excess; • when exceeding the speed by more than 20 km/h, 20 euros for every 1 km/h; • in the case of repeated exceeding of the pit lane speed, the Competitor may be disqualified from the Competitions.
<p>3.10. Visiem dalībniekiem pēc braucieniem obligāti ir jānovieto motocikli Slēgtajā parkā.</p>	<p>3.10 The <i>Parc Fermé</i> shall be mandatory for all Competitors after races.</p>
<p>3.11. Motocikla, kas piedalās sacensībās, izņemšana no Slēgtā parka ir atļauta tikai pēc Tehnikās komisijas priekšnieka atļaujas saņemšanas.</p>	<p>3.11 Removal of a competing vehicle from the <i>Parc Fermé</i> shall only be permitted following the granting of permission by the Chief Scrutineer.</p>
<p>3.12. Pirms oficiālajiem treniņbraucieniem motociklam obligāti ir jāiziet tehniskā pārbaude.</p>	<p>3.12 It is obligatory to pass scrutineering before official trainings.</p>
<p>3.13. Oficiālie treniņbraucieni notiek ar laika kontroli, kura tiek nodrošināta ar hronometrāžas transponderi. Dalībnieka pienākums ir nodrošināt, lai treniņbraucieni, kvalifikācijas braucieni un sacensību braucieni laikā pie dalībnieka motocikla būtu piestiprināts strādājošs transponders.</p>	<p>3.13 There will be timekeeping during official trainings. The Competitor has the obligation to assure that working timing transponder is fixed to his vechile during trainings, qualification and race.</p>
<p>3.14. Nevienam dalībniekam nav atļauts piedalīties treniņbraucienos vai sacensību braucienos pirms tehniskās pārbaudes iziešanas. Tehnikās pārbaudes laika grafiks ir pieejams uz oficiālā informācijas dēļa. Dalībnieka pienākums ir noņemt no motocikla apakšējo aizsargpaneli. Noņemtais apakšējais aizsargpanelis ir jāuzrāda Tehnikajiem kontrolieriem.</p>	<p>3.14 No Competitor shall be allowed to participate in the trainings nor races before passing scrutineering. Timetable of scrutineering is available on the official information board. Competitor has the obligation to remove the belly pan before scrutineering. Removed belly pan must be presented to scrutineers.</p>
<p>4. REGISTRĒŠANĀS SACENSĪBĀM</p>	<p>4. REGISTERING FOR COMPETITION</p>
<p>4.1. Pēc iepriekšreģistrēšanās dalībnieku pieteikumus iesniedz, izmantojot tīmekļvietni www.balticrr.eu, izvēloties no saraksta sacensības, kurām persona vēlas reģistrēties.</p>	<p>4.1 Upon pre-registration, the participation applications shall be submitted via the website www.balticrr.eu, choosing the competition from the list that the person wishes to register for.</p>

<p>SVARĪGI!</p> <p>4.2.1. Ja līdz 4.2. punktā minētajam datumam nebūs vismaz izdarītas 50 reģistrācijas un veikta attiecīgā priekšapmaka, Organizatoram ir tiesības atcelt sacensību dienu. Šādā gadījumā visas samaksātās maksas tiks atmaksātas dalībniekiem.</p> <p>4.3. Dalībnieks ir iepriekšreģistrējies, ja līdz 4.2. punktā noteiktajam termiņam ir izpildījis šādus nosacījumus:</p> <p>4.3.1. dalībnieks ir iesniedzis 4.1. punktā norādīto reģistrācijas pieteikumu;</p> <p>4.3.2. maksas par dalību sacensībās ir samaksātas ar pārskaitījumu uz 2.3. punktā norādīto Organizatora bankas kontu. Pierādišanas pienākums attiecībā uz reģistrācijas maksu samaksāšanas noteikuma izpildi ir dalībniekiem. Jebkādi un visi izdevumi, kas saistīti ar reģistrācijas maksu samaksu, ir jāsedz dalībniekiem.</p> <p>4.4. Pēc iepriekšreģistrācijas beigām reģistrācija sacensībām ir iespējama sacensību sekretariātā atbilstoši sacensību grafikam.</p> <p>4.5. Iesniedzot piedalīšanās pieteikumu, dalībnieks apliecina un garantē, ka:</p> <p>4.5.1. apņemas ievērot šo Nolikumu un punktā 2.1. norādītos dokumentus;</p> <p>4.5.2. motocikls atbilst tehniskajiem noteikumiem un prasībām;</p> <p>4.5.3. dalībnieks ir atbildīgs par hronomētrāžas transpondera pazaudēšanu vai sabojāšanu;</p> <p>4.5.4. dalībnieks ir atbildīgs par visiem trasei un trases kompleksa būvēm radītiem bojājumiem, un dalībnieks vēlākais 10 dienu laikā no attiecīgās prasības saņemšanas kompensē attiecīgos zaudējumus;</p> <p>4.5.5. dalībnieks saprot, ka piedalīšanās motosporta sacensībās apdraud viņa dzīvību un veselību, un sacensībām izmantoto</p>	<p>IMPORTANT:</p> <p>4.2.1. If by the date stated in clause 4.2. there will not be at least 50 registrations and prepayments, Organizer has the right to cancel the race day. In this case all fees which have been payed will be returned for participants.</p> <p>4.3 A Competitor has pre-registered if, by the term provided in clause 4.2, he has complied with the following conditions:</p> <p>4.3.1 the Competitor has submitted the registration application specified in clause 4.1;</p> <p>4.3.2 the entry charges for the competition have been paid to the bank account of the Organiser specified in clause 2.3. The burden of proof with regard to proving compliance with the term of paying the entry charges lies with the Competitor. Any and all expenses related to paying the entry charges shall be borne by the Competitor.</p> <p>4.4 Following the closing of the pre-registration, registering for the competitions shall be possible at the secretariat of the Competition pursuant to the Competition schedule.</p> <p>4.5 By submitting a participation application, the Competitor represents and warrants that:</p> <p>4.5.1 he undertake to comply with these Supplementary Regulations and documents stipulated in clause 2.1.;</p> <p>4.5.2 the competing vehicle corresponds to the technical conditions and requirements;</p> <p>4.5.3 the Competitor shall be liable for the loss of or damage to the timing transponder;</p> <p>4.5.4 the Competitor shall be liable for all the damage caused to the track and the structures of the track complex and the Competitor shall compensate for the respective damage within 10 days at the latest as of the receipt of the respective claim;</p> <p>4.5.5 the Competitor understands that participating in motorsports competitions poses a hazard for their life and health as well as the equipment to be used, but nevertheless agrees</p>
---	--



transportlīdzekļi un aprīkojumu, bet tomēr piekrīt piedalīties sacensībās uz savu atbildību. Organizators, Organizatora komandas locekļi, trases īpašnieks un trases īpašnieka komandas locekļi nav atbildīgi ne par kādiem iespējamiem negadījumiem un to sekām. Dalībnieks iepriekš minētās personas atbrīvo no jebkādas atbildības.

4.5.6. Dalībnieks ir atbildīgs par jebkādu kaitējumu, kas radīts sacensības dalībniekiem vai trešajām pusēm. Ja kaitējums ir nodarīts vairākām personām, un pusēm neizdodas panākt vienošanos, strīdu atrisina Latvijas Republikas tiesību aktos noteiktajā kārtībā. Organizators, Organizatora komandas locekļi, trases īpašnieks vai trases īpašnieka komandas locekļi nekādos apstākļos nav šādu strīdu puses.

4.6. Ārvalstu dalībnieka nacionālajai federācijai ir jāapstiprina, parakstot reģistrācijas veidlapu, ka attiecīgajam dalībniekam ir apdrošināšana atbilstoši FIM prasībām.

4.7. Papildus FIM Sporta kodeksa prasībām, dalībnieki un to komandas dalībnieki ar savu piedalīšanos atsakās no visām tiesībām šķirējtiesā vai tiesā vai kādā citā veidā, kas nav norādīts FIM Sporta kodeksā, iesniegt prasību un protestu pret Organizatoru vai tā pārstāvjiem, kuri varētu būt atbildīgi par zaudējumu radīšanu saistībā ar Organizatora, tā amatpersonu, pārstāvju vai aģentu darbībām vai bezdarbību, vai to darbību vai bezdarbības veicināšanu, izpildot šo Nolikumu.

to participate in the competitions at their own liability. The Organiser, the team members of the Organiser, the track owner and the team members of the track owner shall not be liable for any possible accidents and the consequences thereof. The Competitor shall discharge the aforesaid persons from any liability;

4.5.6 the Competitor shall be liable for any damage caused to the participants in the competitions or to third parties. In the event that the damage was caused by several persons and the parties fail to reach an agreement, the dispute shall be resolved pursuant to the procedure provided in the legislation of the Republic of Latvia. Under no circumstances shall the Organiser, the team members of the Organiser, the track owner or the team members of the track owner be parties to such disputes.

4.6 National federation of foreign competitor must confirm by signing the registration form that competitor has the insurance according to FIM.

4.7 In addition to the requirements of the FIM Sporting Code, contestants and their crew members with their participation disclaim all their rights to file a complaint and make a protest against organizers or agents through arbitration or through court or in some other way, that is not mentioned in the FIM Sporting Code, what deals with the remedy of the damage, which they may be responsible for causing it regarding to the acts or inactivity of the organizer, his officials, representatives or agents in completing this guide or which contributed to their activity or came from their inactivity.

5. ENTRY FEES

5. REGISTRĀCIJAS MAKSAS

5.1. Reģistrācijas maksas:

75 EUR, Sacensību dienā 85 EUR

Skatīt nolikuma pielikumā.

5.2. Pēc iepriekšreģistrēšanās reģistrācijas maksas maksā Organizatoram līdz 5.1. punktā norādītajam termiņam, un pirms reģistrācijas

5.1 Entry fees:

See below attached.

5.2 Upon pre-registration, the entry charges shall be paid to the Organiser by the term specified in clause 5.1, and before the end of registration in case of registration after the end of the pre-registration term.

<p>beigām, ja reģistrācija ir pēc iepriekšreģistrācijas termiņa beigām.</p>	<p>5.3 If a Competitor participates in more than one class, they shall pay an entry charge of 50% for each additional class.</p>
<p>5.3. Ja dalībnieks piedalās vairāk nekā vienā klasē, dalībniekam ir jāmaksā 50% no reģistrācijas maksas par katru papildu klasi.</p>	<p>5.4 In the event that a Competitor is excluded from the competitions by a decision of the Clerk of Courses, the paid entry charges shall not be refunded.</p>
<p>5.4. Ja dalībnieks ar Distances priekšnieka lēmumu tiek izslēgts no sacensībām, samaksātās reģistrācijas maksas netiek atmaksātas.</p>	<p>5.5 Upon the withdrawal of a Competitor from the competitions, the paid entry charges shall not be refunded.</p>
<p>5.5. Pēc dalībnieka izstāšanās no sacensībām samaksātās reģistrācijas maksas netiek atmaksātas.</p>	<p>5.6 In the event that a pre-registered Competitor notifies the Organiser of non-participation in the competitions before the end of the pre-registration term in a format that can be reproduced in writing, 50% of the paid entry charges shall be refunded.</p>
<p>5.6. Ja iepriekšreģistrējies dalībnieks pirms iepriekšreģistrācijas termiņa beigām paziņo Organizatoram par nepiedalīšanos sacensībās tādā formātā, kas var tikt reproducēts rakstveidā, tad viņam tiek atmaksāti 50% no samaksātajām reģistrācijas maksām.</p>	<p>5.7 Payment of the entry fees at place (during registration for the competition) is possible only in cash.</p>
<p>5.7. Reģistrācijas maksu samaksa uz vietas (reģistrējoties sacensībām) ir iespējama tikai skaidrā naudā.</p>	<p>6. ADVERTISING</p>
<p>6.1. Uz dalībnieku motocikliem pirms tehniskās pārbaudes obligāti ir jābūt uzliktām reklāmas uzlīmēm. Ir iespējams atteikties no pienākuma uzlikt reklāmas uzlīmi, samaksājot dubultu reģistrācijas maksu par katru noņemto uzlīmi.</p>	<p>6.1 The mandatory advertising stickers must be put to the Competitors vehicle before scrutineering. It is possible to withdraw from the obligation of wearing the advertising sticker by paying the double amount of entry charges for every removed sticker.</p>
<p>6.2. Summa, kas norādīta 6.1. punktā, ir jāsamaksā ar pārskaitījumu uz Organizatora bankas kontu vai kasē pirms reģistrācijas termiņa beigām.</p>	<p>6.2 The amount specified in clause 6.1 shall be paid to the bank account or cash office of the Organiser before the end of term of registration.</p>
<p>6.3. Dalībnieki, kuri neuzliek obligātās reklāmas uzlīmes un nav samaksājuši 6.1. punktā norādīto maksu par uzlīmu noņemšanu, tiek diskvalificēti.</p>	<p>6.3 Competitors who do not wear the mandatory advertisement stickers and have not paid the charges for removal of stickers specified in clause 6.1 shall be disqualified.</p>
<p>7. AUDIOVIZUĀLIE MATERIĀLI</p>	<p>7.1 The Organiser shall, at its own discretion, have the right to use the audio-visual materials produced in the course of the Competitions without paying any additional charges therefor</p>

<p>7.1. Organizatoram ir tiesības pēc saviem ieskatiem izmantot audiovizuālos materiālus, kas ir radīti sacensību gaitā, nevienam nemaksājot nekādas papildu maksas par to un bez jebkādām īpašām atļaujām.</p>	<p>to anyone and without receiving any specific approvals.</p>
<p>8. LĒMUMU SPĒKĀ STĀŠANĀS UN APSTRĪDĒŠANA</p>	
<p>8.1. Distances priekšnieka lēmumi stājas spēkā to parakstīšanas brīdī un tiek publicēti uz oficiālā ziņojuma dēļa.</p>	<p>8.1 The decisions of the Clerk of Courses shall enter into force as of the moment of signature and they shall be published on the official noticeboard.</p>
<p>8.2. Visi protesti ir jāiesniedz atbilstoši LaMSF Sporta kodeksam, un ir jāsamaksā protesta nodrošinājums. Nodrošinājums par protestu attiecībā uz rezultātiem ir EUR 100,- un attiecībā uz motociklu vai degvielu — EUR 350,-.</p>	<p>8.2 All the protests must be applied according LaMSF Sporting Code and protest security must be paid. The security for protest of results is 100€ and for vechile or fuel 350€.</p>
<p>8.2.1. Protests ir jāiesniedz rakstveidā desmit (10) minūšu laikā pēc klases rezultātu paziņošanas.</p>	<p>8.3 Protest must be applied in written form during ten (10) minutes after the results of results of the class.</p>
<p>8.2.2. Pēc protesta apmierināšanas personai tiek atmaksāts tās samaksātais nodrošinājums. Ja protests nav apmierināts, nodrošinājumu neatmaksā.</p>	<p>8.4 Upon the satisfaction of a protest, the security paid by the person who submitted the protest shall be refunded. Upon non-satisfaction of the protest, the security shall not be refunded.</p>
<p>8.2.3. Jebkādus neatrisinātus strīdus, kas nav aprakstīti šajā Nolikumā vai 2.1. punktā norādītajos dokumentos, atrisina Galvenais tiesnesis.</p>	<p>8.5 Any unresolved disputes that are not described in these Supplementary Regulations or documents stipulated in clause 2.1. will be solved by Clerk of the Course.</p>
<p>9. VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI</p>	
<p>9.1. Maksimālais atļautais transportlīdzekļu ātrums stāvlaukumā un skatītāju pārvietošanās zonās ir kājāmgājēju pārvietošanās ātrums (maks. 10 km/h).</p>	<p>9.1 The maximum permitted speed of vehicles in parking lots and spectator traffic areas shall be the movement speed of pedestrians (max. 10 km/h).</p>
<p>9.2. Transportlīdzekļu novietošana ir atļauta tikai vietās, kas ir apzīmētas kā stāvvietas. Nepareizi novietotus transportlīdzekļus var aizvākt par transportlīdzekļa īpašnieka līdzekļiem.</p>	<p>9.2 Parking shall only be permitted in locations that have been designated as parking spots. Incorrectly parked vehicles may be removed at the expense of the possessor of the vehicle.</p>
<p>9.4. Nepiederīšām personām ir aizliegts stāvēt Nobraukšanas zonās un evakuācijas cejos,</p>	<p>9.4 Unauthorised persons are forbidden to stay at the runoff areas and evacuation routes of the track unless the person has reached such locations as the result of running off the track.</p>
	<p>9.5 The use of motor vehicles by persons without the right to drive is prohibited. The parents of</p>

izņemot, ja persona šādās vietās nokļuva izbraukšanas no trases rezultātā.	children or their authorised representatives are liable for the activities of children.
9.5. Personām bez transportlīdzekļa vadīšanas tiesībām ir aizliegts izmantot transportlīdzekļus. Bērnu vecāki vai vecāku pilnvarotie pārstāvji ir atbildīgi par bērnu darbībām.	9.6 Creating noise from 21:00 in the evening to 08:00 in the morning is prohibited. In the respective time period, it shall be prohibited to start the engines of vehicles whose noise levels exceed the noise level permitted for vehicles in street traffic.
9.6. Ir aizliegts radīt troksni no plkst. 21:00 vakarā līdz plkst. 08:00 no rīta. Attiecīgajā laika posmā ir aizliegts ieslēgt transportlīdzekļu dzinējus, kuru trokšņu līmenis pārsniedz trokšņu līmeni, kas atļauts transportlīdzekļiem ceļu satiksmē.	9.7 Storing any goods or objects in front of buildings and entrances to and exits from the track is forbidden. Storing goods and parking vehicles on evacuation routes is likewise strictly forbidden.
9.7. Ir aizliegts glabāt jebkādas preces un priekšmetus ēku, trases ieejas un izejas priekšā. Ir stingri aizliegts glabāt preces un novietot transportlīdzekļus uz evakuācijas ceļiem.	9.8 Adhering to all environmental rules arising from valid legislation is mandatory. Depositing waste shall only be permitted in the specifically provided locations on the condition that the waste to be deposited fits in the deployed containers. If the waste containers are full, depositing waste beside the container shall be prohibited. If there are containers for various types of waste at the locations for depositing waste, the waste shall be sorted by type.
9.8. Ir obligāti jāievēro visi vides aizsardzības noteikumi, kas izriet no spēkā esošajiem tiesību aktiem. Atkritumu novietošana ir atļauta tikai tam īpaši paredzētās vietās, ar noteikumu, ka atkritumus var ievietot izvietotajos konteineros. Ja atkritumu konteineri ir pilni, ir aizliegts novietot atkritumus blakus konteineram. Ja atkritumu novietošanas vietās ir konteineri dažādiem atkritumu veidiem, atkritumi ir jāsašķiro pēc to veidiem.	9.9 Depositing environmentally hazardous waste on the territory of the track shall be strictly forbidden unless a specific procedure for storing environmentally hazardous waste has been established with the instructions of a specific event. Any fluid leaks caused by damage to vehicles shall be immediately eliminated and the track personnel shall be notified of the pollution caused.
9.9. Trases teritorijā ir stingri aizliegts novietot videi bīstamus atkritumus, ja vien ar konkrētā pasākuma norādījumiem nav noteikta īpaša videi bīstamu atkritumu glabāšanas kārtība. Jebkādas transportlīdzekļa bojājumu radītas šķidruma noplūdes ir nekavējoties jālikvidē, un jāpaziņo trases personālam par radīto noplūdi.	9.10 In the event of violation of clauses 9.7, 9.8 and 9.9, the person who caused the damage shall be liable for the damage.
9.10. Ja ir pārkāpts 9.7., 9.8. un 9.9. punkts, persona, kura ir radījusi kaitējumu, ir atbildīga par to.	9.11 Special attention shall be paid to handling flammable materials (fuels, oils, etc.) in order to ensure fire safety. When refuelling vehicles, a verified drypowder extinguisher that holds at least 6 kg. of extinguishing agent or a fire extinguisher of another type with at least the same extinguishing capacity shall be kept in close
9.11. Īpaša uzmanība ir jāpievērš rīcībai ar uzliesmojamiem materiāliem (degvielu, eļļām utt.), lai nodrošinātu ugunsdrošību. Uzpildot	

<p>transportlīdzekļus, tuvumā jāglabā pārbaudīts sausā pulvera ugunsdzēšana līdzeklis, kas satur vismaz 6 kg. ugunsdzēšības vielas, vai cita veida ugunsdzēšības līdzeklis ar tādu pašu ugunsdzēšanas spēju. Degvielu var glabāt tikai attiecīgi nodrošinātās tvertnēs, ievērojot visas ugunsdrošības prasības. Persona, kura rīkojas ar uzliesmojošiem materiāliem, ir pilnībā atbildīga par jebkādu šāda materiāla radīto kaitējumu. Sods par ugunsdzēšanas līdzekļa neesamību ir EUR 100,-.</p>	<p>proximity. Fuel may only be stored in the respectively provided canisters while complying with all fire safety requirements. The person who handles flammable materials shall be liable in full for any damage caused by the materials. The absence of a fire extinguisher shall be penalised with a fine of EUR 100,-.</p>
<p>9.12. Vides aizsardzības mērķiem visas iekārtas, kas patēri enerģiju (gaismekļi, apsildīšanas, tehniskās iekārtas) ir jāizslēdz, kad tās nelieto.</p>	<p>9.12 For the purpose of environmental friendliness, all devices that consume power (lighting fittings, heating, technical equipment) shall be switched off when not in use.</p>
<p>9.13. Elektrotīkla izmantošana ir atlauta tikai ar iepriekšēju vienošanos ar Organizatoru. Ir stingri aizliegta neatļautu elektrisko savienojumu radīšana.</p>	<p>9.13 Using the power grid shall only be permitted upon prior agreement with the Organiser. Unauthorised creation of electrical connections is strictly prohibited.</p>
<p>9.14. Par jebkādiem trasei radītiem bojājumiem ir nekavējoties jāpaziņo Organizatoram, iesniedzot rakstveida paskaidrojumu par notikuma apstākļiem. Ikviena persona, kura rada bojājumus, ir atbildīga par nodarītajiem bojājumiem. Bojājumi ietver, bet ne tikai, bojājumus barjerām, vārtiem, asfaltam, kabeliem, cauruļvadiem, elektrosistēmām utt.</p>	<p>9.14 The Organiser shall be immediately notified of any damage caused to the track by presenting a written explanation concerning the circumstances of the event. Every person who causes damage shall be personally liable for the damage caused. Damage shall include, but is not limited to, damage to barriers, gates, asphalt, cables, piping, electrical systems, etc.</p>
<p>9.15 IR STINGRI AIZLIEGTS RADĪT CAURUMUS ASFALTĀ AR UZRBĀNU, STABU IEŠĀNU VAI JEBKURĀ CITĀ VEIDĀ. Tāpat ir stingri aizliegta spolēšana. Sods par caurumu urbānu asfaltā un/vai spolēšanu ir EUR 200,- par katru radītā bojājuma gadījumu.</p>	<p>9.15 CREATING HOLES IN THE ASPHALT BY MEANS OF DRILLING, RAMMING POLES OR ANY OTHER MANNER IS STRICTLY PROHIBITED. Burnout is likewise strictly prohibited. The fine for drilling holes in the asphalt and/or burnout is EUR 200,- for every instance of damage caused.</p>
<p>9.16. Trasē, Pitleinā un Dalībnieku laukumā ir stingri aizliegta grilēšana un atklātas liesmas izmantošana.</p>	<p>9.16 Grilling and the use of open fire on the track, the pit lane and Paddock are prohibited.</p>
<p>9.17. Visās iekštelpās un Pitleinā ir aizliegta smēķēšana.</p>	<p>9.17 Smoking is prohibited in all indoor rooms and on the pit lane.</p>
<p>9.18. Jebkādas komerciālas darbības, piemēram, preču un pakalpojumu tirdzniecība un produktu prezentācija trases teritorijā ir atlauta tikai ar iepriekšēju rakstveida vienošanos.</p>	<p>9.18 Any commercial activities such as the sale of goods and services and product presentation shall only be permitted on the territory of the track upon prior written agreement.</p>
	<p>9.19 Any distribution of advertising materials on the territory of the track shall only be permitted upon prior written agreement.</p>

9.19. Jebkāda reklāmas materiālu izplatīšana trasē teritorijā ir atļauta tikai ar iepriekšēju rakstveida vienošanos.	9.20 The orders issued by the staff of the Organiser personnel are obligatory. Upon failing to adhere to the orders, the Competitor may be disqualified from the Competitions.
9.20. Organizatora darbinieku dotie norādījumi ir obligāti jāizpilda. Ja dalībnieks neievēro norādījumus, dalībnieku var diskvalificēt.	9.21 All the imposed fines shall be paid before the next race of the Competitor, but no later than within an hour of imposing the fine. The Organiser shall have the right to not permit a Competitor to enter a race if the imposed fine has not been paid. The fines shall be imposed by a decision of the Clerk of Course.
9.21. Visi uzliktie sodi ir jāsamaksā pirms dalībnieka nākošā brauciena, bet ne vēlāk kā stundas laikā no soda uzlikšanas brīža. Organizatoram ir tiesības neļaut dalībniekiem piedalīties braucienā, ja nav samaksāts uzliktais sods. Sodu uzliek ar Galvenā tiesneša lēmumu.	10. DIVISION OF PARKING LOTS
10.1. Stāvvietas Dalībnieku laukumā nevar rezervēt. Dalībniekus izvieto Dalībnieku laukumā atbilstoši Organizatora norādījumiem.	10.1 Parking lots in the Paddock shall not be reserved. The Competitors shall be placed in the competitors' parking lot pursuant to the instructions of the Organiser.
10.2. Organizatoram ir tiesības sacensību gaitā pārvietot dalībniekus Dalībnieku laukuma ietvaros.	10.2 The Organiser shall have the right to relocate Competitors in the Paddock in the course of the Competitions.
11. APBALVOŠANAS CEREMONIJA	11. AWARD CEREMONY
11.1. Apbalvošanas ceremonija notiek pēc visiem sacīķu braucieniem.	11.1 The award ceremony shall take place after all races.
11.2. Trīs katras klases dalībniekiem, kas ieguvuši augstākās vietas, ir obligāti jāpiedalās apbalvošanas ceremonijā.	11.2 It shall be compulsory for the top three Competitors of each class to participate in the award ceremony.
11.3. Ja līdz iepriekšreģistrēšanās beigām kādā klasē ir reģistrējušies trīs vai mazāk dalībnieku, augstāko vietu ieguvējus apbalvo ar diplomiem.	11.3 In the event that three or fewer Competitors have registered in a certain class by the end of the preregistration, the top ranking Competitors shall be rewarded with diplomas.
12. HRONOMĒTRĀŽAS IERĪCES	12. TIMING DEVICES
12.1. Dalībniekiem ir jānodrošina, lai motocikli, kas piedalās sacensībās, būtu aprīkoti ar hronometrāžas transpondēri visā sacensību laikā. Dalībnieki ir atbildīgi par iznomātajiem transponderiem, kas ir piestiprināti pie transportlīdzekļiem.	12.1 The Competitors shall ensure that their competing vehicle is equipped with a timing transponder during the entire competition. The Competitors shall be liable for the rented transponders that are attached to the vehicles.
	12.2 In the case of damage to or loss of a transponder, the Competitor shall compensate for the cost of the transponder (EUR 450,-).



<p>12.2. Ja transponders ir sabojāts vai pazaudēts, dalībniekam ir jākompenšē transpondera cena (EUR 450,-).</p> <p>12.3. Transponderi ir jāatdod sešdesmit (60) minūšu laikā pēc pēdējā dalībnieka brauciena beigām.</p> <p>13. PIELIKUMI</p> <p>1. PIELIKUMS. Laika grafiks.</p>	<p>12.3 The transponders shall be returned within sixty (60) minutes as of the end of the race of the last Competitor.</p> <p>13. APPENDIXES</p> <p>ANNEX 1. Timetable.</p>
---	--